

***Jawatankuasa Panel Semakan Teks Khutbah
Negeri Pulau Pinang***

- 1. SS Dato' Seri Dr. Haji Wan Salim bin Wan Mohd Noor
(Pengerusi)**
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
- 2. YBhg. Ustaz Muhammad Fadzil bin Alias**
Pengarah, Yayasan Dakwah Islamiyah (YADIM) Pulau Pinang
- 3. YBhg. Ustaz Ahmad bin Hashim**
Penasihat, Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran (PPTQ)
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
- 4. YBhg. Ustaz Subki bin Mohamed**
Mantan Pensyarah Kanan, IPG Kampus Tuanku Bainun
- 5. YBhg. Dr. Mohamad Zaki bin Hj Abdul Halim**
Penolong Mufti, Bahagian Fatwa,
Jabatan Mufti Negeri Negeri Pulau Pinang
- 6. YBhg. Ustazah Rohayati binti Daud**
Mantan Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,
Universiti Sains Malaysia
- 7. YBhg. Ustaz Ahmad Shahimi bin Senawi**
Pendakwah
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab
(Setiausaha)**
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)





کمانیسن یغ سماکین تاور

12 April 2024M/ 3 Syawal 1445H

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهُ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا
إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ وَوَيْلٌ لِلْمُشْرِكِينَ ﴿٦﴾

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، أُوصِيَنِي نَفْسِي وَإِيَّاكُمْ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

وَقَالَ تَعَالَى: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.

فارا تتامو جمعة یغ دکاسیھی سکالین،

دهاري یغ فنوه کمولیان این، خطیب مپرو اکر کیت سام ۲ منیغکتکن کتقواءن
کفد الله دغن ملاکوکن سکالا سوروهنن دان منجاءوهی سکالا یغ دتکهن. موده-
مودهن الله ممبریکن کصیحتن توبوه بادن یغ بائق کفد کیت سمو اونتوق
منچاری رزقی یغ حلال دان ملقساناکن عبادہ.

سبلوم ملنجوتکن بیچارا، سوک خطیب ممبری فریغاتن. ماریلہ کیت تیغکلکن
فرکارا لغی یغ برتنتاغن دغن سنه سرتا ادب، یاءیت تیندقن یغ ممیسوغکن فرهاتین
درفد مندغر خطبة دان ایسی کندوغثن. این ترماسوقله قربواتن بریوال-بروال،
تیدور دغن سغاج دان برماین تیلیفون بيمبیت. منبر قد هاري این اکن
ممبیچاراکن خطبة برتاجوق: "کمانیسن یغ سماکین تاور."



مسلمين رَحِمَكُمُ اللهُ،

كحاضرِن رمضان سابِن تاهون منيغكلكن كسن يِغ ساعت مندالم كقد مؤمين يِغ برجاي ممنفعتكنن دغن عمل عبادِه. فستين سآورغ مؤمين مغهارقكن اكر حاصل تربية تقوى ممقو ممبمبيغش دغن كايمانن اونتوق منمقوه چابرن سبلس بولن اكن داتخ.

رمضان يِغ برلالو مروفاكن تافق اونتوق مپمائي كايمانن ملالوئي تربية روحاني دان جسماني. عبادِه دان كباييقن يِغ دلاكوكن دغن فنوه كتكونن دالم تيمقوه ترسبوت، دهارف اكن ممقو منيغكلكن كسن ددالم ديرِي دان جيوا كيت. نامون سجاوه مانكه ايمان كيت ممقو برتاهن دغن روح رمضان؟

مسلمين يِغ درحمتي اللهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى،

ادكه كيت ماسيه مريندوئي رمضان؟ فستي سوكر دنافيكن كريندوانن. برمولا دري سَحُور سهيغك بربوك، دتمبه فولا دغن عبادِه ۲ دمالمن، كسمواش دتيق ترانده يِغ مغهياسي سفنجخ رمضان. اد يِغ برجاي سمقاي كقغهو جوغ اد يِغ سباليقن.

موغكين راماي دان تارا كيت يِغ ماسيه تروس استقامه دغن سكاللا عملن كباييقن. نامون موغكين تردافت جوگ يِغ ماسيه برادا دتاكوق لاما. كسيبوقكن دغن روتين هارين دسمقيغ اوروسن كلوارك، سديكيت دي سديكيت تله منورونكن سماغت اونتوق برعباده برينديغ يِغ دميليقي دسفنجخ رمضان.

صلاة جماعه دمسجد مولا منجادي اسيغ قد ديرِي. القرءان فرلاهن-لاهن دياركن تنفا دألونكن لائي. جيران كورغ دسانتوني، فقير ميسكين دان انق يتيم جوگ كمبالي تيدق دقدولي. ساوله-اوله اد باتسن دان ماس ترنتتو سهاج اونتوق مخرجان عبادِه دان كباييكن.

مسلمين يِغ درحمتي اللهُ،



کسمقن برفواسا دسیاغ رمضان دان مغهیدوقن مالش دغن برعباده سلايقن دَشُوکُورِي اوليه ستیاف همباش. ای داقت دظاهیرکن ملالوئي جالن استقامه دان برفکغ تکوه دغن سموا کباءيقن یغ قرنه دلاکوکن سفنجغ رمضان. سکالا عمل عبادۀ دان کباجیکن تیدق سهاروسن دفرکاسکن سفنجغ بولن رمضان سهاج، بهکن دتروسکن سفنجغ ماس دان کادان. این کران، حقیقه کهمباءن تیدق ترهنتي اتاو بروبه دغن قروبهن بولن دان موسیم بهکن سنتیاس برتروسن. فرمان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دالم سوره الحجر ايات 98-99:

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ ﴿١٨﴾ وَأَعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿١٩﴾

مقصودن: "مک برتسبیحله دغن مموجي توهنمو دان جاديله کامو دالم کالغن اورغ یغ برسوجود (صلاة). دان سمبهله توهن کامو سهیغک داتغ کقدمو فرکارا یغ دیقینی (کماتین)."

نبی جوک مغيغتنکن کیت تنتغ کفنتیغن استقامه ستله ملاکوکن سواتو کباءيقن ملالوئي حدیث یغ دروایتکن اوليه سیدتنا عَائِشَةُ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا، سبدا نبی صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

أَحَبُّ الْأَعْمَالِ إِلَى اللَّهِ أَدْوُمُهَا وَإِنْ قَلَّ

مقصودن: "عملن یغ فالیغ دسوکاءي اوليه الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى ایاله عملن یغ برتروسن (استقامه) والاقون سدیکیت."

مسلمین یغ درحمتي الله،

تندا قنریمان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى ترهادف سسواتو عمل صالح ایت ایاله اقبایلا تروس دبری کقواتن اونتوق استقامه مغمعلکنش. سیدنا عبدالله بن عمرو رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قرنه دایغتنکن اوليه رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:



يا عَبْدَ اللَّهِ، لا تَكُنْ مِثْلَ فُلانٍ؛ كانَ يَفُومُ اللَّيْلَ، فَتَرَكَ قِيامَ اللَّيْلِ

مقصودش : "وهاي عبدالله، جاغن كامو منچونتوهي سيكف سي فولان ايت، دهولو دي راجين منوناين صلاة مالم (قِيامُ اللَّيْلِ) تنافي سكارغ دي تيدق لايي منوناينكنش." ﴿حديث رواية البخاري﴾

ايوه مسلمين سكلين،

أنداي رمضان يغ لالو كيت سريغ برديكير دان مغيغاتي الله سُبْحانَهُ وَتَعَالَى دغن ممباچ القرعان سهيغك ختم برکالي-کالي، مغاغ سلفس رمضان کيت تيدق ممغو ممباچ دان مغيغاتيغ لايي والوفون هاڻ ليما مينيت سهاري؟

کمان هيلغن سماغت دان لاءوغن سوارا برصلوات سفنجغ رمضان؟ کلتيهن دان کلسوان يغ قرنه دللوي سهارين داغت دتمقوه دغن فنوه برتناگ، سايغ کقواتن ايت ساوله سماکين سرتنا ساعت شوال منجلما. سوراو دان مسجد ساوله-اوله فرلو ماريو جماعهڻ اکر کمبالي حاضر مغيغمارهگنڻ.

تغيسن يغ قرنه ممباساهي فيغي دمالم ۲ تراخير رمضان ساکن سوده کريغ، بهکن دگنتي دغن هيلاي تاو ساوله فمرکيان رمضان اداله سسواتو يغ ساعت دهارفکن. تکبير دفائي شوال دهارفکن منجادي فرمولاءن کفد تکبير کمناعن دان کجاياءن. نامون افاکن داي، تکبير ايت بروبه منجادي فتندا کلمهن دان ککاگالن سلفسڻ.

مسلمين يغ درحمتي الله،

کتيک سيدنا سُفيان بن عبدالله الثَّقافي رَضِيَ اللهُ عَنْهُ برتاش کفد رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تنغ سواتو نصيحت اکر منجادي کونچي کجاياءن دان فندوان دالم کهيدوفن لنتس رسول الله منجواب دغن ريغکس دان فدت:

قُلْ: آمَنْتُ بِاللَّهِ، ثُمَّ اسْتَقِمْ

مقصودش: "کاتاکنله: اکو برايماں کفد الله سُبْحانَهُ وَتَعَالَى، کمودين استقامهله."



﴿حديث رواية مسلم﴾

کتیک ساه ساورغ مورید شیخ عَبْدُالقَادِرُ الْجِيلَانِي برتاش کفشد:

"وهاي توان گورو، سلاما همفیر لیما تاهون اكو برخدمت قدمو، بلوم فرنه اكو ملیهت سبارغ گرامه (فرکارا لوار بیاسا) قدمو؟"

کات شیخ: "اکو برلیندوغ کفد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى، وهاي فُولَان ادکه فرنهکه کامو ملیهت اكو منیغکلکن مان ۲ کواجیقن دان فرض یغ تله دتتفکن اولیه الله؟" تیدق وهاي گوروکو، "جوابن. کات شیخ لای:

فَالِإِسْتِقَامَةَ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ كَرَامَةٍ

مقصودن: "استقامه (دان برتروسن ملاکوکن کفرضوان یغ دتتفکن الله ایت) جاءوه لبیه باعیق درقد سربو گرامه."

اولیه ایت، ماریله کیت منجادی همبا الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى یغ سنتیاس استقامه ملاکوکن عمل صالح سرتا کباءیقن، کران الله ساغت منچینتای همباش یغ سنتیاس ممقرباعیقی عبادهن دان استقامه ملقساناکن اف یغ دفرینتهکن.

ماریله کیت جادیکن دعاء این سباکای فندوان اکر دتتفکن هاتی اونتوق سنتیاس استقامه ملاکوکن عباده دان کباءیقن.

يَا مُقَلَّبَ الْقُلُوبِ ثَبِّتْ قَلْبِي عَلَى دِينِكَ

مقصودن: "وهاي ذات یغ ممبولق-بالیقن هاتی، تکوهکنله هاتیکو دأتس اکامو." ﴿حديث رواية الترمذي﴾

مسلمین سیدغ جمعه سکین،



مغاخيري خطبة قد هاري اين، ميمبر مغيغتكنا قارا جماعه كقد تيگ قسانن
بريكوت:

قرتام: سنتياس إخالصكن هاتي كقد الله دالم ملاكوكن عباده دان عمل كباچقن.

كدوا: استقامه دالم ملاكوكن عمل صالح تنف ممباتسكن .ماس.

كتيگ: بردعاء كقد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ اكر سنتياس دتتفكن هاتي دان كايمانن اكر
روح رمضان سنتياس سكر دالم جيوا.

فرمان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ:

فَأَسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٢﴾

مقصودن: "اوليه ايت، مك تنف تكوهله كامو(واهاي محمد) قد جالن يڭ بنر،
سباكايمن يڭ دفرينتهكن كقدمو دان هندقله اورڭ يڭ كمبالي كقد كبنرن مغيكوتمو
بربوات دمكين دان جاغنه كامو ملمقاوءي باتس. سسوغكوهن الله مها مليهت
اف ٢ يڭ كامو لاکوكن."

﴿سورة هود ايات 112﴾

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِهِدِي سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ،
أَقُولُ مَا سَمِعْتُمْ، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ،
فَأَسْتَغْفِرُوهُ، إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.





Khutbah Kedua Bulan April

2024M/ 1445H

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَىٰ آيَاتِهِ وَإِحْسَانِهِ، وَالشُّكْرُ لَهُ عَلَىٰ تَوْفِيقِهِ وَامْتِنَانِهِ،
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ تَعْظِيمًا لِشَانِهِ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ دَاعِيًا إِلَىٰ رِضْوَانِهِ.
صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ آلِهِ وَصَحْبِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ،
وَزِنَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى رَبَّكُمْ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَاعْمَلُوا بِطَاعَتِهِ
وَمَرْضَاتِهِ، ثُمَّ اْعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُكُمْ بِأَمْرٍ بَدَأَ فِيهِ بِنَفْسِهِ؛ فَقَالَ عَلِيمًا
حَكِيمًا:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

﴿الأحزاب: 56﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَىٰ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ مُحَمَّدِ بْنِ الْبَشِيرِ النَّذِيرِ، وَالسَّرَاجِ الْمُنِيرِ،
وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ آلِهِ وَصَحَابَتِهِ أَجْمَعِينَ، وَعَنِ التَّابِعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ
إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ، وَعَنَّا مَعَهُمْ بِعَفْوِكَ وَكَرَمِكَ وَإِحْسَانِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

SIDANG JUMAAT YANG DIRAHMATI,

Dalam kesempatan ini, mimbar ingin menyeru agar sama-sama kita menjadikan keselamatan diri, keluarga dan pengguna jalan raya yang lain sebagai keutamaan di sepanjang musim perayaan ini.



Menjaga keselamatan jalan raya dan berusaha mencegah dari berlakunya kemalangan jalanraya adalah sebahagian daripada *Maqasid Syariah* dalam aspek pemeliharaan nyawa dan harta.

Justeru kita mestilah berusaha dengan pelbagai cara untuk mengurangkan risiko dan mencegah daripada berlakunya kemalangan jalan raya sepertimana Allah berfirman dalam Surah Al-Furqan, ayat 63 yang bermaksud:

“Dan hamba-hamba (Allah) ar-Rahman (yang diredhai-Nya), ialah mereka yang berjalan di bumi dengan sopan santun dan apabila orang-orang yang berkelakuan kurang adab, hadapkan kata-kata kepada mereka, mereka menjawab dengan perkataan yang selamat dari perkara yang tidak diingini”.

Muslimin dan muslimat juga diingatkan agar tidak melakukan 7 kesalahan utama lalu lintas iaitu memotong barisan, memotong di garisan berkembar, tidak mematuhi isyarat lampu merah, memandu melebihi had laju, menggunakan telefon bimbit semasa memandu, tidak memakai tali pinggang atau topi keledar dan memandu di lorong kecemasan. Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* melarang para hamba-Nya yang beriman.”

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ
وَالْأَمْوَاتِ،

اللَّهُمَّ اعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ وَانصُرْ مَنْ نَصَرَ
الدِّينَ، وَاخْذُلْ مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

اللَّهُمَّ انصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ وَالْمُجَاهِدِينَ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ
مَكَانٍ، اللَّهُمَّ ثَبِّتْ إِيمَانَهُمْ وَأَنْزِلِ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِهِمْ وَوَحِّدْ صُفُوفَهُمْ.

اللَّهُمَّ وَفِّقْهُمْ لِمَا فِيهِ عِزُّ دِينِكَ وَنَصْرُ شَرِيعَتِكَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْهُمْ هُدَاةً مُهْتَدِينَ
صَالِحِينَ مُصْلِحِينَ وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ وَتَوْفِيقِكَ عَلَى صَاحِبِ الْجَلَالَةِ،



Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong, Sultan Ibrahim dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong, Raja Zarith Sofiah.

وَكَذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tuan Yang Terutama, Tun Dato' Seri Utama Ahmad Fuzi Bin Haji Abdul Razak, Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْغَلَاءَ وَالرِّيَاءَ، وَالرَّبَا وَالرَّنَا وَالزَّلَازِلَ وَالْمِحْنَ وَسُوءَ الْفِتَنِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ عَن بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَنْ سَائِرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ عَامَّةً يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

Ya Allah! Dengan sifat-Mu yang Maha Pemurah dan Maha Mendengar, jadikanlah kami dan keturunan kami orang-orang yang istiqamah mendirikan solat secara berjemaah serta dapat mengeluarkan zakat dan melaksanakan waqaf melalui agensi milik penuh Majlis Agama Islam Negeri Pulau Pinang (MAINPP) iaitu Zakat Pulau Pinang (ZPP) dan Wakaf Pulau Pinang (WPP).

Ya Allah! Berilah petunjuk-Mu kepada kami dan pemimpin-pemimpin kami untuk memberikan khidmat bakti yang terbaik kepada agama, bangsa dan negara. Ya Allah! Kuatkan iman kami agar dapat menghindari perbuatan khianat, salah guna kuasa dan harta, memberi atau menerima rasuah dan segala perbuatan durjana yang merosakkan kepentingan agama, masyarakat dan negara.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.
عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٥١﴾ فَادْكُرُوا اللَّهَ الْجَلِيلَ
يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿١٥٢﴾



وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿١٥﴾ ذُكِّرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ،

